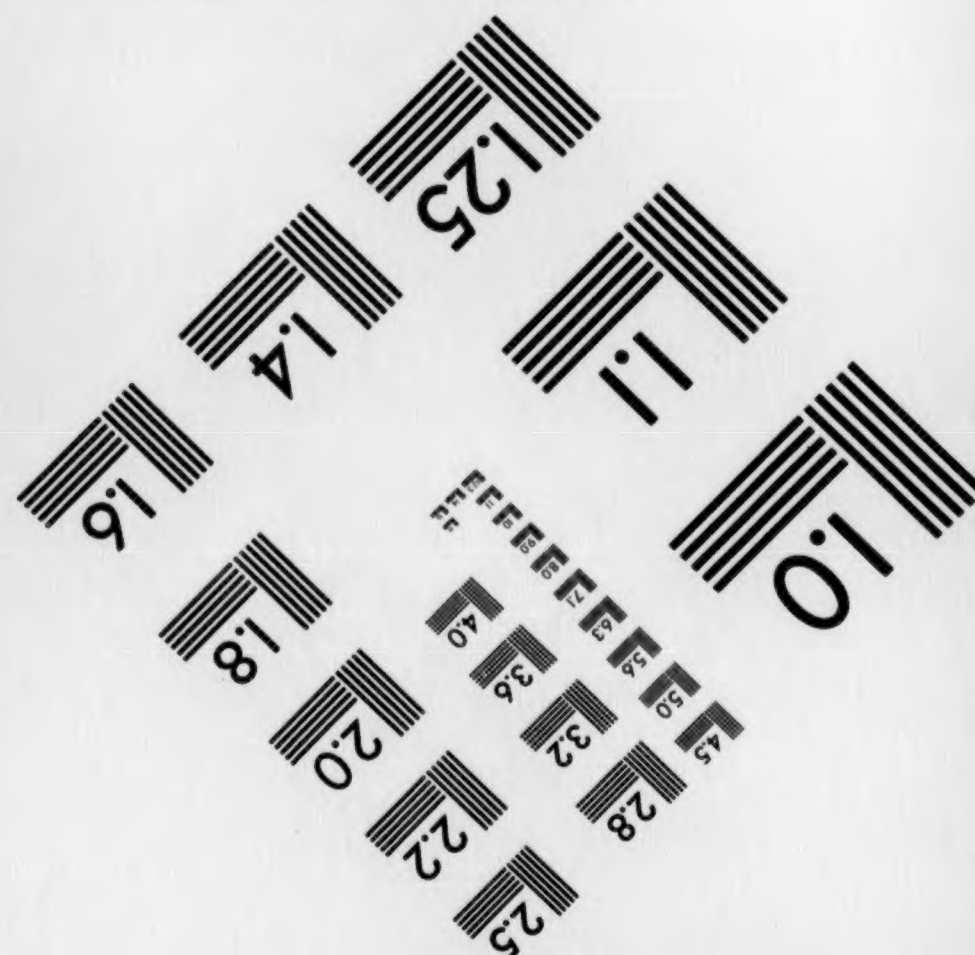
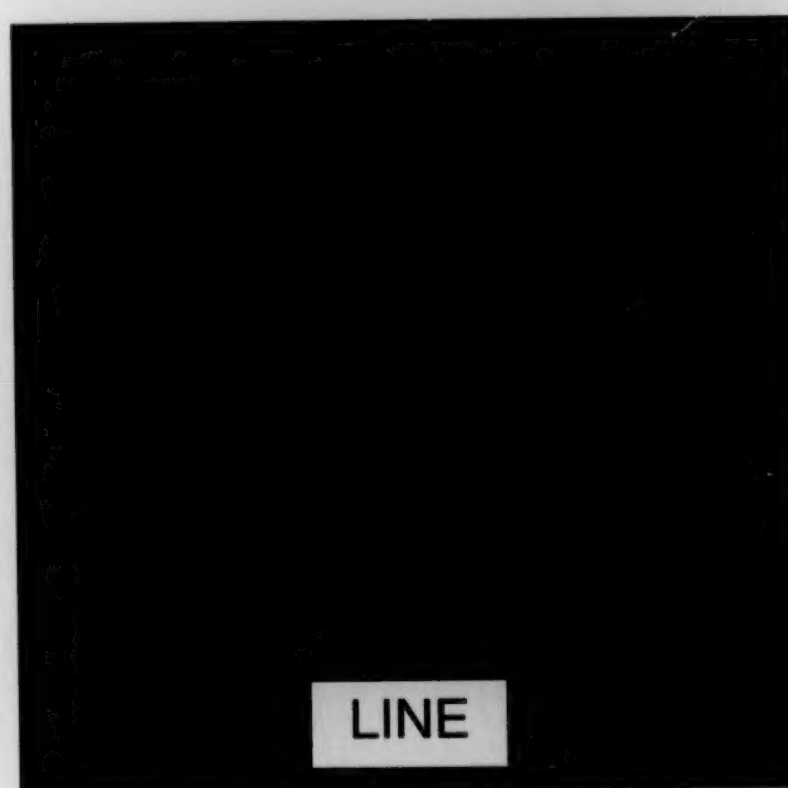
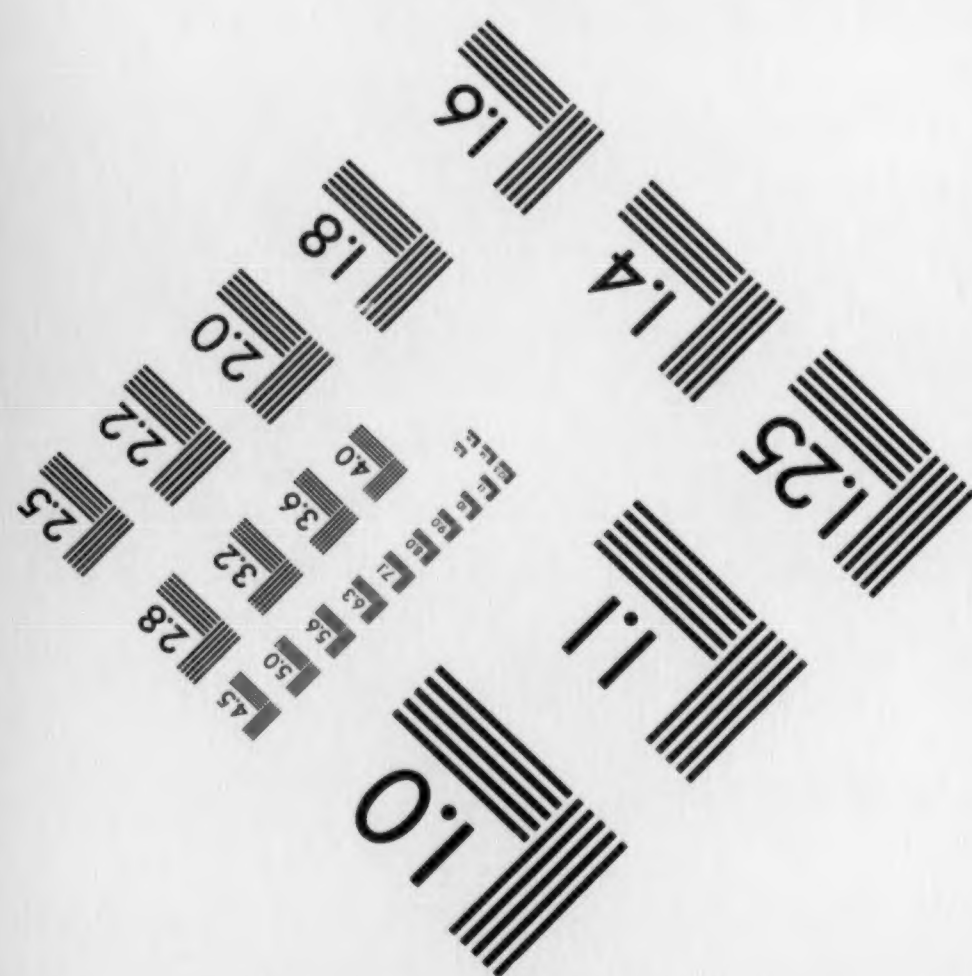
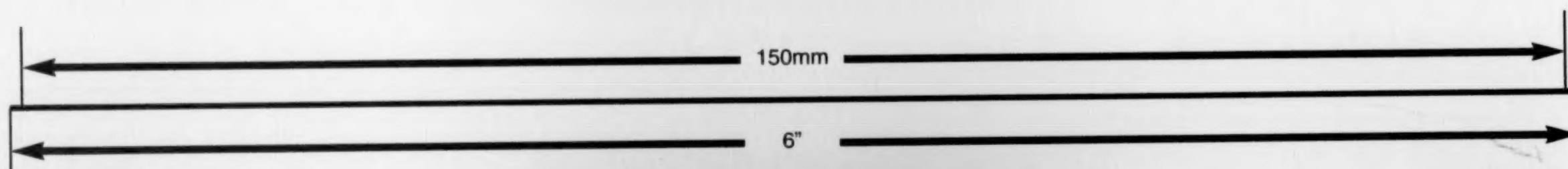
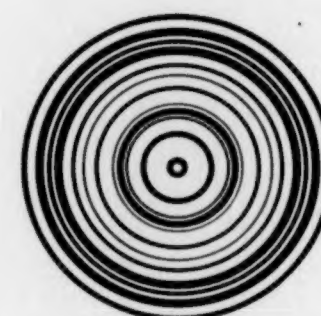
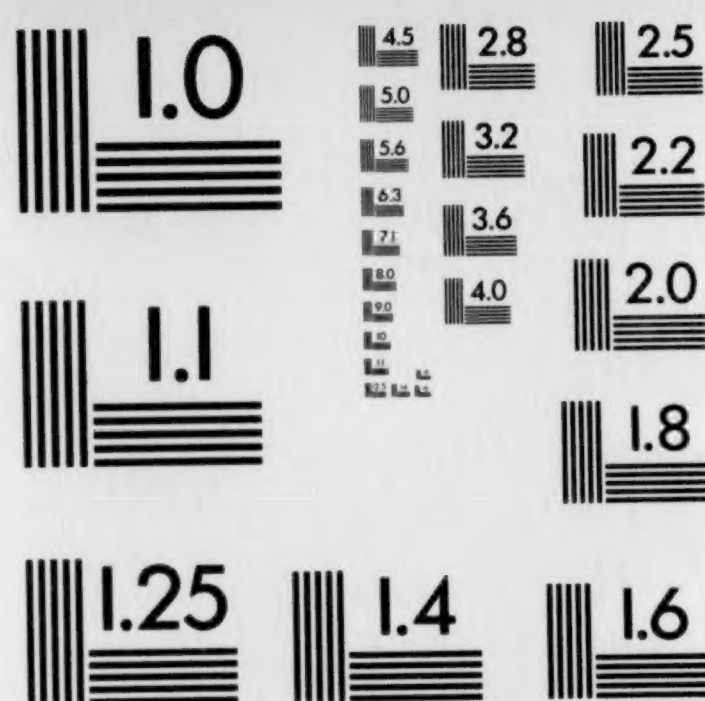
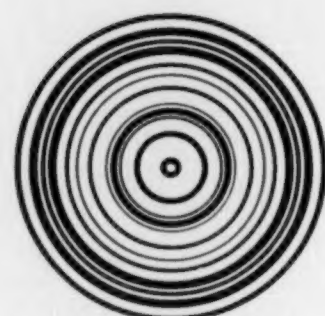
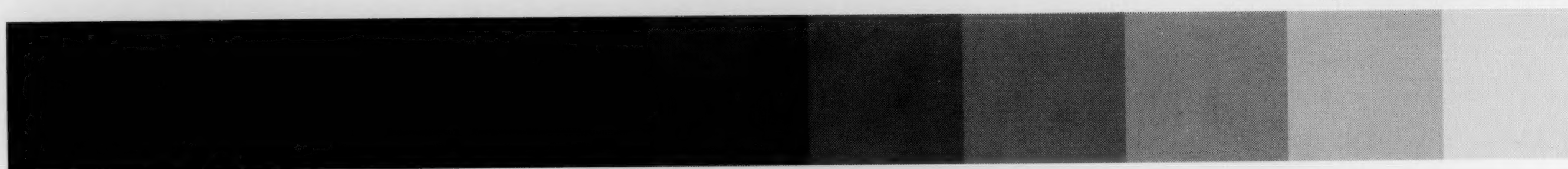
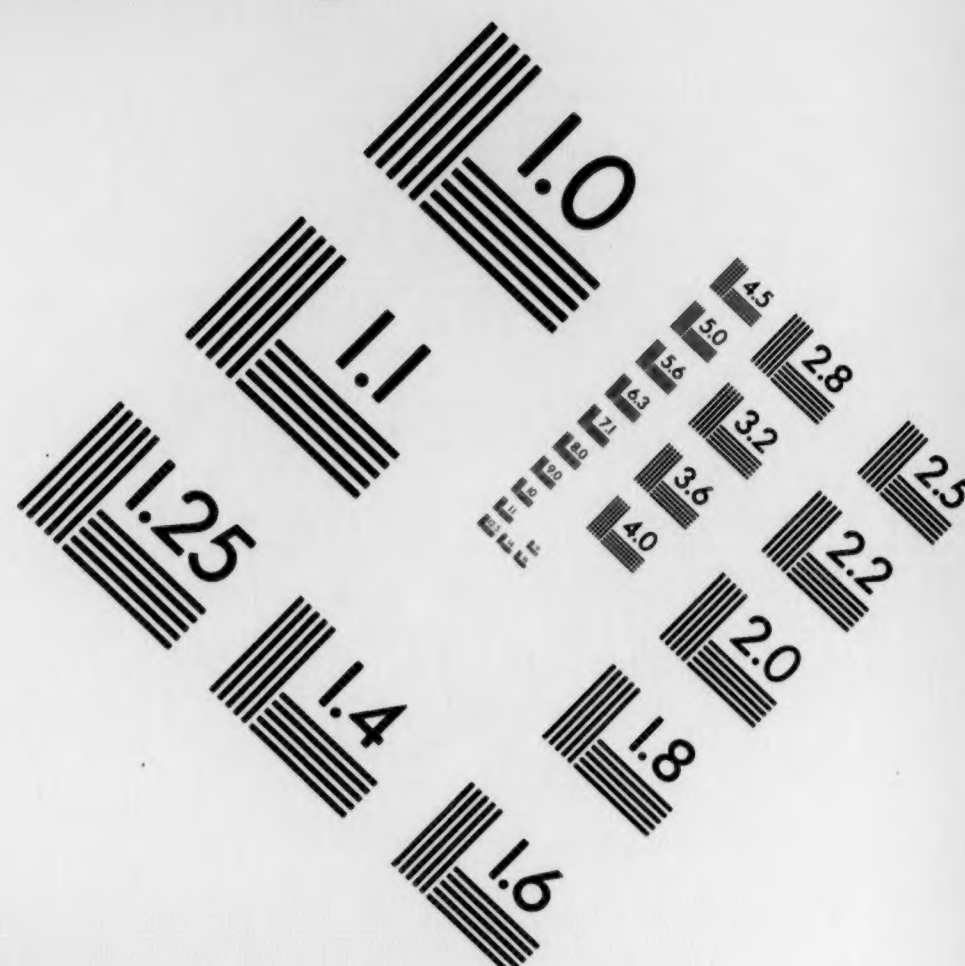
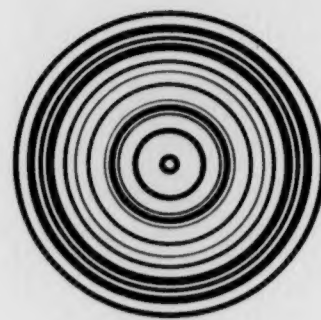
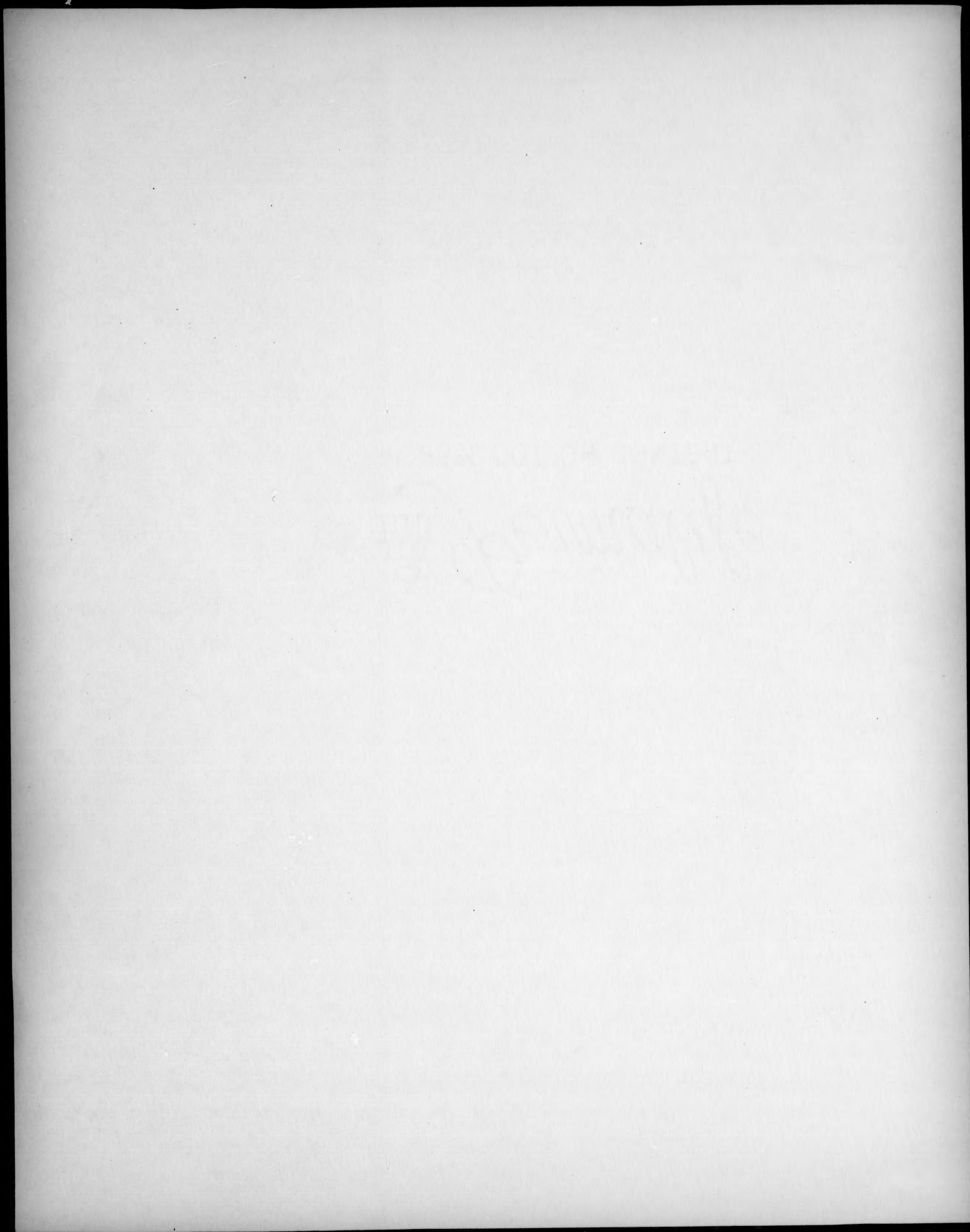


START





Microfilmed 2004
By the
Center for Jewish History

For
YIVO Institute
For Jewish Research

NEW YORK, NY

Reproduction may not be made
without permission.

YIDDISH DRAMA

PRESERVATION

PROJECT

YIVO
LIBRARY

REEL

Y-20004-1892.8

Klibanov, Hilel.
Akedat Yitshak:
herlikhe un interesante
lider ...
Vilna, 1910.

BIBLIOGRAPHIC RECORD TARGET
YIVO INSTITUTE FOR JEWISH RESEARCH

Master negative Storage Number Y-2004-1892.8

Klibanov, Hilel, 1847-1895.

Akedat Yitshak : herlikhe un interesante lider ...

Vilna : Sob. izd. F. Mats, 1910.

Varying form of title: Akeydes Yitshok. Istoriia prinosheniia Isaaka v zhertvu.

32 p.

1. Songs, Yiddish. 2. Yiddish drama.--lcsh
I. Lithuania-Vilnius.

ID : NXYH01-B18616
[HBR]
CALL #: /10558

CC: 9114 DCF:

Reduction ratio

X 8.0

עֵקֶדֶת יִצְחָק

הערליכע אונג אינטערעסאנטע לידער פון אונזער הייליגען
פאטער אברהם מיט זיין זאהן יצחק. ד"ה וויא אונזער
פאטער אברהם האט גיוואלט בריינגען זיין זאהן יצחק
פיר איין אפפער, אונג הקב"ה האט איהם גיהייסן
בריינגען איין באראן אנשטאט זיין זאהן פיר איין קרבן
אויף דעם בארג מזריה.

פון דעם בערימטען פערפאסער הלל קליבאנאוויץ.
הזכות נמכר לצמיתות לרי"ל מ"ץ (גאכדורק פערבאמען).

— אָנאָטאַציע —

געזאמלט פארן יידישן
דורך צבי ארנשטיין

וויילנא

ИСТОРИЯ ПРИНОШЕНИЯ ИСААКА
ВЪ ЖЕРТВУ.

Стихотворения. Соч. Г. Клибанова.
Соб. изд. Ф. Мац.

2/10 558

עקדת יצחק

ערשטער אקט

פריד צווא אייך, פריד צווא אייך, מיינע ליבע הערען
איך ביטע אלע רוהיג זיין. קיינער זאל נישט שטערן
דען מיר זיינען יעצט גיקומען
צו שאלען אונ צו פרוקען
פאר אלע הערען גלייך
פאר אלע גיזעלין
עקדת יצחק פאר צו שטעלין
פאר ארעם אונ פאר רייך
איך וועל דא אנפאנגען צו ריידען
וויא עס האט פאסירט מיט אברהם אונזער ויידען
וויא שוין ער האט זיך גיפאסירט
אונ וויא געטליך ער האט זיך גיפירט
אין אלע זיינע טעג
איז ער גיגאנגען אין גאטעס וועג
אונ האט שטענדיג גיהיט זיין גיפאט
צו וואס האט האט אים גאר באפעלט
האט ער זיך גלייך גישטעלט
אונ פאר זיכערט זיך גאר אויף זיין איינציגען גאט.
אז גאט האט זיך גינאלט פון אים עטוואס פערלאנגען
אז ער זאל זיין ווען יצחק פאר איין קרבן בריינגען

אוי

В П Ж Б Н А. Типография Л. Л. Маца, Завальная 50.
1912 года.

עקדת יצחק

איז ער גלייך גיפלייגן
וויא איין פיל פון בייגן
מיט שמחה און מיט גרויס פרייד
און האט אויף גישטעלט דעם מזבח
(לרית נחת)

און האט זיך שוין אקוראט צו גיגרייט
גאר איין גס איז אים גישעהען
וואס דיא מלאכי השבת האבין דאס דער זעהען
האבין זיי אנהייבן וויינען מיט הייסע טרערן
אך וויא קענסטו גאט אזא זאך באגערן
האט גאט געשיקט איין מלאך געשווינד
גיס שעכט אברהם דיין קינד
דוא האסט שוין גיטאן מיין פערלאנג וייער פון
גיב אבליק אן דער זייט
שטייט אבאראן גאר גיס ווייט
ער זאל פאר דיין זון אקרעגן זיין
ענדע ערשטער אקטיאר

ערשטער שפראך פון אברהם

איך בין אברהם דער זון פון תרח
איך האב גיזעהען אז דיא וועלט פירט זיך פפתור ופפת
מיין פאטער ~~האט~~ ווייזט אין אלע דוכהייט גלייבען
אפער אין ~~האט~~ דעם אלמאכטיגן גאט דער הייבי

זיך

עקדת יצחק

איך בין ארום גיגאנגען פון שטאט צו שטאט
און האב גילאזען דער קענען דעם גאמען פון גאט
און מיין פאטערס בילדער האב איך גיט גיט קאנען
זיך האב גאר גיט גיטאלט וייער גאמען דער גאנען
און דער פאר האט מיר דער קיניג גישטראכט
כען האט מיר גאר פלוזלונג ארעסטירט
ער האט מיר פערשאפט אז איך זאל זיך גייגן
צו ווינעס אבילד וואס איז אין דרייען גיפלייגן
אפער איך בין גינען ביא זיך וייער שטאלן
האב איך זיך גיט גיטאלט בוקין צו אהאלן
און ווייל איך האב גיט גיטאלט ווינע בילדער קענען
האט ער מיר גיטאלט אויף אש פאר ברענען
ער האט גיזעהען מען זאל מיר אין קאלד אויבין לייגן
ווייל איך האב גיט גיטאלט צו ווינע בילדער גיינען
און ווייל מיין גאט איז ביא מיר וייער מי ער
בין איך גיפלייגן אליין אין דעם שרעקליכען פייער
און דער פאר האט גאט פאר זאגט דעם שר האט
ער זאל קילין דעם פייער מיר זאל גיט זיין היים
און איך האב אין קאלד אויבין ארום גישפאצירט
און האב דעם שרעקליכען פייער גאר גיט גישפירט
דער שרעקליכער פייער האט מיר גאר גישט גישאט
ווייל איך האב זיך פאר זיכערט אויף דעם
לעבעדיגען גאט.

נאט

גאט צוא אברהם .

אברהם ! אברהם ! מיין געליבטער קנעכט
וואס איך וועל דיר זאגן זאל בייא דיר זיין רעכט
איין פריינדליכען אפ שייד זאלסטו נעמען שיים
אונ אפ ציהען זאלסטו גלייך פון דיין היים
חאץ דיר וועט זיין שווערליך צו גיין דיין וועג
איך וועל דיר אפער באגליקען אלע דייע טעג
חאץ אין וועג ווערט גימינערט 8 זאכען פון דער וועלט
דער גאמען אונ דיא קינדער אויך דאס ביסיל געלט
דאך זאלסטו גיין בשלום האב גאר קיין צער
איך וועל דיר פאר אלץ באצאלן גוטן שבר .

אברהם בעאנטווארטעט זיין גאט

דיין פאר זאג ערפיל איך שוין
אונ אין דייע שליחות וועל איך גיין
צו דער רייזע בין איך שוין גיגרייט
איך גייה מיין וועג מיט גרויס פרייד
גאר דאס פערלאנג איך פון דיר אליין
אז דוא זאלסט מיט מיר צו זאמען גיין

שפראך

שפראך פון אברהם צו שרה

הער אויס מיין טרייע פרויא שרה
פאר היט מיר יעמזט פון איין צרה
דען מיר מוזן יעמזט גיין אין אזא לאנד
וואס מיר זיינען דארטין גאר אום באקאנט
דארום שרעק איך מיר זייער
ווייל דוא ביסט איין יפת תואר
האב איך פארקט מען וועט מיר פאר זאגען
אדער מען וועט מיר צום טויט דער שלאגען
אונ דוא וועסט נעכעך בלייבען עלעגד אליין
וועסטו דאס חלילה נישט קענען אויס שטיין
גאר איין מיטיל איז פאר אונז פאראן
אז דוא זאלסט נישט זאגן דאס איך בין דיין מאן
אט דאס איז דער פלאן דער בעסטער
דוא זאלסט זאגן אז דוא ביסט מיין שוועסטער
דאן וועט אונז גאט באהיטן ביידען
אונ מיר וועלין לעבן אין פריידען .

שרה צוא אברהם ען

אברהם ! אברהם ! מיין געליבטער מאן
וואס דוא האסט מיר באפוילען אזוי וועל איך טאן
אין גאט שליחות וועלין מיר גיין
אונ וויא צו פירן זיך וועל איך שוין פאר שטיין .

שפראך

שפראך פון אבימלך

איך בין אבימלך דער קעניג פון גרר
 מיינע אייגנזאמלעכע ווערט נישט געקרימט אויף אהאר
 וואס וויל איך בין בייא דער וועלט גיאכט
 בארום האט מען מיך פאר ציין קיניג גימאכט
 ציין קיניגליכע שטול האט מען פאר מיר אויף גישטעלט
 אז איך זאל רעגירען אויף דער גאנצער וועלט
 צייט איך האב זיך גיזעצט אויף מיין קעניגליכען שטול
 איז מיין נאמען אבימלך אויף דער גאנצער וועלט פול
 מיין נאמען אבימלך איז שוין גוט בעקאנט
 אין יעדער מדינה און אין יעדער לאנד
 וויל איך האב אויף מיין לעבן גענוג גישטריטען
 אף פיל מלכים האבן פון מיך געליטן
 דאך בין איך דער מיט גאנץ נישט צו פריידן
 מיין בלוט הערט מיר נישט אויף צו זידען
 איך קען שוין דאס זעלבסט נישט באנעמען
 פאר וואס זאל מיין הארץ אזוי פיל קלעמען
 עס מוז דאך דעריין עטוואס שטעקען
 וואס מיין הארץ טוט מיר אזוי פיל שרעקן
 בארום טרייסטער באדינער פון מיין ערשטער האנד
 דוא זאלסט מיר גלייך רעוועדיקען מיין גאנצע לאנד
 פיליכט וועסטו גיפניגען וועלכע אומבעקאנטע גיזעלן
 זאלסטו זיין מיר גלייך אהער צווא שטעלן

דען דא מוז גיוויס עטוואס זיין
 שפראכען האבן גימוזט אין מיין לאנד אריין
 דיא באדינער

גינעדינער קיניג, גינעדינער הער
 דיין באפעל וואר פאר מיר זייער שווער
 מיר זינען דיא גאנצע לאנד ארום גילאפן
 און מער וויא ציין פאר האבן מיר נישט אן גיטראפן
 און דיא צוויי זינען בייא אונז ארעסטירטע פאראן
 איינע יונגע פרויא מיט ציין אלטן מאן.

אבימלך צו דיא באדינער

דעם אלטען מאן לאזט פאר אייך
 און דיא יונגע פרויא זאלט איר בריינגען גלייך.

שפראך צו שרהן פאר אבימלך

קעסטליכער קיניג גינעדינער הער
 פאר וואס האט מען מיך זא פערסט ארעסטירט
 האב איך דען גיזיגדיגט אזוי שווער
 איך האב דוכט זיך קיינעם נישט אן גיריט
 איך בין אפרווא פון ציין פערמדרער לאנד
 פאר פירט האבן מיך מיינע זיג
 עס איז מיר שרעקליך גרויס דיא שאנד

עקדת יצחק

איה האב עם ריכמיני גיט פארדינט
 בארום שווא איה מיר קיניג צוא דיר גייניג
 אונ איה וועל דיר גיוויס גיט אפ מרעטין
 ביז איה וועל געפינען חן אין דיא קיניגליכע אייניג
 אונ וועל מיין בקשה פון דיר אויס בעטין
 אז דער גינעדריגער קיניג זאל מיר לאזן לייז
 איה זאל קענען אפ רייזין מיט גליק
 עם זאל מיר חלילה גיט גישעהען קיין בייז
 ביז איה וועל קומען אין מיין לאנד צוריק.

אבימלך צוא שרה

שרעק זיך גישט מיין געליבטע פריינד
 פיל גליק איז דיר געשעהען היינט
 גאר איה בעט דיר שטיל מיר מיין צאריין
 אונ זאג מיט וועמען ביסטו גיקומען אהער צו פארין
 דען דוא שיינע פרויא ביזט מיר גאר אומבאקאנט
 דרום מוזטו מיר זאגן דיין פאטערלאנד

שרה בעאנטווארטעט דעם קעניג

איין ענטפער וועל איה דיר גלייך געבין
 אויב דוא וועסט מיר גאר שיינקען מיין לעבען
 איה בין אהער גיקומן צו פארען
 מיט איין ברודער פון איין פאטער גיבארען

פון

עקדת יצחק

פון איין שטאנד מיר ביידע שטאמען
 גאר פון איין טאטען גיט פון איין מאמען
 דאך מוז איה בעטין פאר אונז ביידען
 אז דער גינעדריגער קיניג זאל אונז גיט צו שיינען.

אבימלך

דוא שיינע פרויא דוא האסט גיפונען חן אין מינע אייניג
 אלע מינע גענעראלין וועלין זיך פאר דיר גייניג
 דען דוא שיינע פרויא ביזט מיר זייער גיפעלין
 אונ פאר אקניגליכע פרויא מוסטו זיך היר אפ שטעלין
 דען איה ליב דיר וויא מיין גאנצען לעבען
 אונ דיין ברודער וועל איה אויך פיל פראגעטין געבין
 דרום פערבלייב דא אין פערגעניגען
 אונ פאר דיין ברודער וועל איה אויך אשטעלע קריגין.

שפראך פאר דעם מלאך

אבימלך ! אבימלך !

וואס פאר איין דומבייט האסטו דא גיטאן
 דוא האסט צו גינומען איונגע פרוי פון איר מאן
 גלייך זאלסטו איר צו איר מאן אום קערין
 דען זאנסט וועסטו פון גאט באשטראפט ווערען.

אבימלך

עקדת יצחק
אבימלך צו גאט

אך מיין גאט פאר צייהע מיר
דען איך האב אומגערין געזינדיגט קעגין דיר
איך האב גאר אומגערין דיא וואך גיטאן
דען וואו זעלבסט האט גיזאגט אז וואו האט קיין מאן

אבימלך צווא דיא באדינער

באדינער דיא וואך וואל ווערין גישוויגט גיטאן
גלייך וואלט איר מיר בריינגען דעם אלטין מאן.
דיא באדינער בריינגען אברהם'ען אונג שטעלען אים
פאר אבימלך.

אבימלך וואגט צווא אברהם

אברהם! אברהם! דוא געטליכער מאן
וואס האב איך קעגין דיר פאר שלעכטן גיטאן
וואו האסטו דיזעס גיקענט פערלאנגען
דוא האסט דאך מיר גיקענט פון דער וועלט אומבריינגען
דען איך האב וואו גאר אומגערין גינומען
אונג שיער בין איך פון דער וועלט אומגיקומען
אונג ווען איך וואלט גיוואוסט אז וואו האט איין מאן
שטראף מיר גאט אויב איך וואלט אזא וואך גיטאן
יעצט

עקדת יצחק

יעצט געהט דיין פרוי אין דיין האנד
אונג וויסן וויך רוקט אין מיין לאנד.

אפיאין פאר ישמעאל

אונזער מוטער שרה איז גיווען מיט צרות וואס
ווייל וואו האט געבאך קיין קינד גיט גיטאט
אונג ווייל וואו איז שטענדיג גיזעסען אליין
האט וואו איממער גימערט איר גיוויין
גאר וואו האט וויך גיקראגין גאר אנאייגעם פלאן
אונג האט גיגעבן איהר דינסט דער צו אברהם איר מאן
אונג וואו האט איר באלד גישטילט איר צארין
אונג וואו האט פון איהם מיט גליק אונג ישמעאל גיבארין
יעצט וועלן מיר דא לאזן שרה'ן שטיין
אונג אברהם מיט ישמעאל וועלן גלייך אריין גיין.
אברהם גייט אריין מיט ישמעאל אונד וויא זעטצין
וויך לערנען.

אברהם צו ישמעאל

ישמעאל מיין קינד פאר בלייב דא אויף אקליינע צייט
מיר דוקט וויך אז עס פארין אורחים גאר גיט ווייט
דארום

דארום מוז איך מיין קינד פון דיר אפ טרעטן
פילייכט וועל איך קענען דיא אורחים צו זיך פארבעטן .

אברהם צוא דיא אורחים

פריד צו אייך ; פריד צו אייך מיינע ליבע הערין
פילייכט איז מיגליך אז איך זאלט צו מיר פאר קערין
דען ביא מיר איז שיים מיין טיש גאנץ לאנג צו גיגרייט
מיט מילך אונ מיט פלייש , אונ מיט דעם בעסטן ברויט .
דען איך בין שיים איין מכנים אורח פון גאנץ לאנג אן .
דארום בעט איך אייך איהר זאלט מיר דעם פערנעניגען

טאהן .

אונ וואשט זיך גישווינד אייערע הענד אונ פים .

אונ נעצט זיך עסין ארום מיין טיש

אונ דוא מיין ישמעאלקע , מיין ליב קינד

לויפן זאלסטו גיך אונ גישווינט

צוא מיין פרוי שרה'ן זאלסטו גלייך אן זאגן

אז זיא זאל דיא בעסטע שפייז אהער אריין טראגן

זאג נעה איהר מיין קינד וואס איך וויל פון איהר

פערלאנגען

זיא זאל פאר דיא אורחים דרייא גיבראטענע צינג

דער לאנגען .

ניאכלו ויאמרו

מיין

מיין ליבער הער אברהם וואס איך וועל פרעגן בא זיין
זאר וואס נעהט מען דא גיט זייער פרויזא .

אברהם ענטפערט

מיין פרויזא איז איממער פאר שטעלט
זיא זיצט זיך שטענדיג אין איהר גיצעלט .

האורח

אברהם אברהם ! וויא איך פערשטייא האט גאך דיין
פרויזא קיין קינד גיהאט .

דרום וועל איך דיר בענטשין דער פאר וואס

דוא האסט אונז גימאכט זאט ;

אונ מיין ברכה זאלסטו האבן שטענדיג אין זינען

אז איבער איהר אין דער צייט וועט דיין

פרויזא שרה איין זוהן גיווינען .

שרה לאכט

חא-חא-חא וואס איך הער

מיר דוכט אז דיא זאך איז זייער שווער

קע

קען זיך דאס גאר לייגן אייפן זינען
אז אפרויא פון 80 יאהר זאל איין קינד גיוויגען.

גאט צוא אברהם

אברהם אברהם וויא איך פאר שטייא
וואר דאס גילעכטער פון דיין פרויא
פרעג איך דיר וואס האט זי גיהאט זא פיל צו לאבין
איז דען בייא טיר אומיגליך זעלבע זאכען?

שפראך פאר ישמעאל

מיין פאטערס פרויא שרה האט שטענדיג גיקלאגט
אונ איך האבן איז שטענדיג גיווען פאר צאגט
זי האט געבאך שטענדיג גיווכט איךע זינד
פאר וואס זאל זיא עלינד זיין גאר אן אקינד
אבער גאט האט גישטילט איר ביטערין צארין
אונ זי האט אויף דער עלטער איין וון יצחק גיבארין
אונ היינט שטייא איך שיים בייא איר אונטערין טיר
אונ יצחק איז דער יורש אן שטאט טיר
אט באלד וועט איר הערין זיין שרייען אונ זיין ברוםען
דען ער וועט דא גלייך אהער צורין קומען.

קסט

קומט צורין יצחק

צווייטע שפראך פון ישמעאל

זאג מיר גאר יצחק איך פרעג גאר דיר
מיט וואס שטאלצירסט דוא קעגין מיר
וואס מאכסטו זיך זא גרויס גאר אן א שיעור
וואס דוא זאגסט אז דיא גאנצע ירושה קומט גאר דיר
צוא דען בין איך גיט צווי וויא דוא גיר טין
צוא דען האב איך גיט גיהיט וואס גאט האט מיר פאר
באטין

צוא דרייצעהן יאהר פיל האב איך געליטין
ביעת מיין פאטער האט מיר באשניטין

יצחק ענטפערט מיט שטאלין

זאג מיר ישמעאל וואס האסטו זיך צוא ריטען
וואס פון דיין לייב איז אשטיקעלע ערלה אפ גיקויגען
איך פרעג דיר גאר וויא דארפסטו זיך גיט שעמען
מיט צווי אקליינער זאך ווילסטו זיך איבער נעמען
אונ פון מיר ווען גאט וואלט גאר פערלאנגען
איך זאל מיין נפש פאר איין קרבן צו אים פריינגען
וואלט

וואלט איך אויך מיט פרייד ערפילע זיין גיפאט
אונ וואלט אפ גיגעבן מיין גפוש צו א קרבן פאר גאט.

שפראך פאר דעם שטן.

מריינער באשעפער, איך האב גיטאן דייןע פערלאנגען
איך בין אין דייןע שליחות דיא גאנצע צייט גינאנגען
איך האב געזוכט אויף דער וועלט אומעטום
אונ האב גיט געפונען קיין מענטשען וואס זאל זיין
אמת פרום
אפילו אברהם וואס פלעגט דייך שטענדיג דער מאנען
צייט יצחק איז גיפארין וויל ער דייך שיים אויך גיט קאנען

גאט ענטפערט מיט צארין

אך! דוא פאר פלוקטער שטן,
דוא ביסט מיר צו האכטיג גיראמין,
אויף מיין צדיק, אברהם, רייד גיט קיין ווארט,
דען זאגסט ווערסטו גיהרנות אויפין ארט,
דען מיין צדיק אברהם קען איך אויף גלאר,
ער דינט מיר גיטרייא פון וויפיל יאהר,
אונ ער איז מיין מריינער דינער, מיין מריינער קנעכט,
אונ וואס איך וועל אים זאגן וועט בייא אים זיין רעכט,
ווען

ווען איך זאל אים באפעלין מקריב זיין זיין איינציגע קינד,
וועט ער אויך גלייך אין מיינע שליחות לייפן גישווינד.

דער שטן לאקט מיט האסט

אונ זאגט:

מריינער באשעפער פון דער גאנצער וועלט
דוא האסט דאך מיר פאר איין מקטרג גישטעלט
דארום זאלסטו מיר ערלויבען איך זאל אים פרוכירען,
אויב ער וועט וועלין גלייך גילטיג זיין קינד איבער פירן.
חא-חא-חא מיר דוקט אז גיט,

גאט צווא אברהם

אברהם אברהם מיין געטריינער קנעכט
וואס איך וועל דיר זאגן זאל בייא דיר זיין רעכט
אין מיינע שליחות זאלסטו לייפן גישווינד
אונ מיט געמען זאלסטו דיין איינציגע קינד
אונ גיין זאלסטו גאר אן איין שום פנייה
אונ ציען זאלסטו גלייך צום הר המוריה
דארטין זאלסטו טאן וואס איך וועל פערלאנגען
דוא זאלסט דיין זון יצחק פאר איין קרבן אויף בריינגען.
אברהם

אברהם גייט מיט פריייר צו זיין פרוי

שרה אונ זאגט דיא שפראך

מיין טרייע פרוי שרה וואס איך בין צוא דיר גיקומען
דוא ביסט דאך בייא מיר פאר איין איח אן גינומען
אלזא וועל איך דיר מיין טרייע פרוי דא דער צייט
וואס דער ליבער הער גאט האט מיר יעצט באפילן
ער האט מיר פאר זאגט איך זאל אפ רייזן גישווינד
אונ איך זאל אויך מיט געמען מיין איינציגע קינד
דען אינגער זון יצחק איז שיים אלט ³⁷ יאהר

אונ אין דער הייליגער תורה איז ער גאט גיט קלאר
אלזא מוז איך אפ רייזן אויף אייניגע טעג
אונ איך זאל אים דארט לערנען וויא צוא גיין אין
גאטס וועג

דארום קלער איך אים צום בהמ"ד פון שם ועבר פירן
אונ דארטין וועל איך אים לערנען וויא איין איד דארף
זיך פאשירן

דארום זאלסטו מיר אים אפ געבן אויף מיינע הענד אלץ
אונ איך וועל מיט אים צוא שם ועבר גיין

אונ דוא מיין טרייע פרוי האב גאר קיין מורא
ער וועט דארט גיוויס קלאר ווערן אין דער הייליגער
תורה

אונ

אונ דיא תורה וועט אים באהיטן פון אלע פלאגין
גאר דוא זאלסט מיר מיין טרייע פרוי דאס גיט אפזאגן.

שפראך פאר שרה

דער מענטשליכער שטייגער
איז פונקט וויא איינער
פון שרעק ציטערט יעדער אבר
גאר איך גיב דיר דא אפ
מיין אייג פון מיין קאפ
אונ גיט אים צו שם ועבר
גאר איין זאך וועל איך דיר בעטן
אז דוא זאלסט פון אים גיט אפ טרעטן
דען ער איז בייא מיר טייער וויא מיין לעבן
דארום זאלסטו אים גיט לאזן אלץ
ביז דוא וועסט מיט אים פאר גיין
אונ וועסט אים צו שם ועבר אפ געבן

יצחק זעגט זיך מיט שרה

איין פריינדליכן אפ שייד מוז איך יעצט געמען
פון דיר טרייע מוטער אויף אייניגע טעג
גאר דיר בעט איך אז דוא זאלסט זיך גיט קלעמען
דען

דען מיר גייען יעצט אין גאטס וועג
 מרייע מוטער האב גאר קיין כווא
 מיר וועט חלילה קיין ביז גישעהען
 דען איך גייע יעצט לערנען דיא הייליגע תורה
 אדע צום ווידער זעהען
 פערבלייב גיזונטער הייד
 אונ געם פון מיר אפ שייד
 אויף דיר מרייע מוטער טוט מיין הארץ זייער וויי
 גאר איך מוז דאך גיין
 גיטא קיין צייט צו שטיין
 אדע, אדע, אדע.

שורה צו יצחקין

גייע גישווינד
 מיין מרייע קינד
 גייע מיין קינד מיט גליק
 אונ גאט זאל דיר
 אויפקערין צו מיר
 געזונטהייט צווא ריק

אברהם צו יצחקין

הער גאר מיין זון יצחק וואס איך וועל זאגן דיר
 קום זעה דוא צו זאמען מיט מיר

איה

איך וועל מיט דיר אפ רייזן אויף אייניגע טעג
 איך וועל דיר דארט לערנען וויא צו גיין אין גאטס וועג
 גאר גיין זאלסטו מיין קינד מיט גרייס שטאלץ
 אונ געם מיט אויף דייע שולטער דעם פינדעלע האלץ.

יצחק צו אברהם-ען

פאטער ליבער, פאטער גיטרייער,
 אויף וואס איז דיא האלץ אונ אויף דאס פייער,
 דיא האלץ אונ דאס פייער איז שיים פאראן,
 היינט וואו איז דיא שאף, דער פאראן.

אברהם ענטפערט

פרעג זעה מיר מיין קינד דערויף קיין שאלה,
 מיר איז אזוי פאר זאגט גיזונט פון בית דין של מעלה,
 דער הערר גאט האט מיר מיין קינד אזוי באפעלט,
 פאר אקרבן האט ער דיר, מיין, מרייע קינד, אויס
 דער וויילט.

יצחק ענטפערט

ווען דער פאר זאג איז פון אונזער הער גאט,
 דארפן מיר גישט עובר זיין אויף זיין גיכאט,
 אברהם

אברהם מיט יצחק'ן גייען צום

הר המזריה

שפראך פאר דעם שטן :

אברהם, אברהם וואס לייפסטו אזוי גלייך
 זעהסטו דען גיט אז דא איז א שרעקליכע טיף
 בעטראכט וויא האסטו עס שטראמען אירע וואלן
 זעה, דוא זאלסט גליקה מיט דיין קינד גיט אריין פאלן
 דער שטן שטעלט זיך גראדע באיין ברעג
 אונ פאר צאמט וויא ביידען דיא וועג

אברהם צום שטן :

איך שרעק מיר ווייניג פאר אזעלכע טייערע
 איך בעט דיר מיט גוטן אז דוא זאלסט פון מיר ווייכען
 אונ ווען דו וועסט פון מיר מיט גוטן גיט אנוועק
 וועסטו דא גאך קריגן דיא טייערע שלעק
 אורא ! דער שטן מאכט דיא פליטה
 אורא ! ער איז געבליבען איין נאר אונ איין שוטה !

אברהם צום באדינער

מינע ליבע באדינער קוקט זיך איין שטארק
 צי זעט איר גיט עטוואס דארטן אייפן בארג

אז

אונ אויב איר וועט דארטן גיט זעהען אונ נישט הערן
 זאלט איר זיך גלייך אהער צוריק אום קערן

אברהם גרייט צוא דעם מזבח מיט פריידע,
 אונ בינט ויין וון יצחק צו דער עקדה,

יצחק צוא אברהם

איין זאך וועל איך פון דיר טרייער פאטער באנערן
 דוא זאלסט מיר בינדן פעסט איך זאל זיך גיט קענען
 קערן

עס זאל דיר נישט קימערן מינע הייסע טרערן
 דען זאגסט קען חלילה דער קרבן פסול ווערן
 אונ גאך איין זאך וועל איך פון דיר פערלאנגען
 דוא זאלסט מיין טרייער מוטער האטן איין ביינרעלע
 בריינגען

דען זאגסט וועט זיא גיוויס גאך מיר ביינקען
 דארום גיב איר דיא ביינרעלע אויף איין אן ביינקען
 גאר פלוצלונג זאלסטו איר דיא מכה גיט אפ געבן
 דען זיא איז אין כפנה מיט איר גאנצין לעבן
 דען זיא וועט דאס גענויס גיט אריבער, טראגן
 דארום זאלסטו איר פלוצלונג גיט אן זאגן

אברהם

אברהם שארפט זיין חלף אונ וויל שעכטין זיין קינד
פלוצלונג אבער פליט אראפ איין מלאך גישווינד
אונ זאגט דיא שפראך :

אברהם, אברהם האלט אויף דיין חלף גישווינד
אונ שעכט נישט חלילה דיין איינציגע קינד
דען גאט ווילן האסטו שיים גענוג גיטאהן
ערשט וועלן אלע וויסן אז דו ביסט א געטליכער מאהן
אויף דעם באראן וואס שטייט דא קוק זיך גאר איין
ער איז דיר גשיקט גיווארין ער זאל דער קרבן זיין

אברהם שעכט דעם בארא אונ זאגט
יהי רצון :

יהי רצון דער ווילן זאל זיין פאר דיר גאט,
זא גלייך וויא איך וואלט ערפילט דיין גיפאט,
איך האב מקריב גיווען דעם באראן, וועלכען איך
האב דא דער זעהען,
זאל בא דיר פאר רעכניט זיין גלייך וויא איך וואלט מיין
קינד מקריב גיווען,
אונ דער זכות פון דער עקדה זאלסטו גידינקען מיינע
קינדס קינדער,
זייא זאלין האבן צו דער ציילין פון גרייסע וואונדער
זיי זאלין דער לעבן די גאולה שלמה במהרה בימינו אמן.
דער

דער שטן צוא שרה

טרייע שרה איך האב איינע גוטע נאיימעס פאר דיר
דיין בן יחיד יצחק איז גיקוילעט גיווארין . . . שיר
שרה שפארבט פאר שרעק.

אברהם באמלאגט שרה

1.

אך מיין גאט ערבארעם זיך גאר
מיין נפש איז דאך שיים אויף אין אחריות
וויא עלענד בין איך געבליבן גאר
פאר לארין מיין עקדת הבית.

2.

וואס האט שיים מיין לעבן פאר אונערד
וויא קען איך גאר אויף הערין צו קלאגן
אז מיין טרייע פרויא שרה ליגט אויף דער ערד
אי איך וועל דאס גיט אריבער מראגין

3.

בארעכין גאר טרייער גאט מיין ביטערען נויט
וויא זאל איך גיט פאלן פון שרעק
אז מיין אשה חשוכה ליגט געבאך טויט
אונ באלד מראגט מען איר שיים אונעק

4.

אי ווייא ג'שריען אויף מיינע זינד ,
וואו דיא שלעכטע צייט האט מיר פאר טרייבען ,
אויף דער עלטער האב איך ערווארט מיין איינציגע קינד ,
יעצט איז ער געבען איין יתום געבליבען ,

5.

אויף דער עלטער האבן מיר אלץ גיהאפט
צו לעבן מיט אונזער קינד אין פריידן
אונ פלוצלונג האסטו אונז גאט גישטראפט
אז מיר מוזן זיך גאר צו שיידן .

יצחק באקלאגט שרה'ן

אך אונד וויי איז צו מיינע יונגע זאהרען
גאר אין איין אויגן בליק האב איך דיר טרייע מוטער
פערלארן .

זאג מיר טרייע מוטער וואס איז דא גיווען
נואס פאר איין אומגליק איז מיר דא גישעהען

וויא זאל איך גיט קלאגן אי ווייא איז צו מיר
אז איך בין דאך אלליין דער הייב פון דיר

נייל איך האב פון דיר אפ שייד גינומען
ביסטו טרייע מוטער פון דער וועלט אומגעקומען

פערציהע

פערציהע מיר טרייע מוטער פערציהע מיר מיין זינד
פערציהע דיין זון יצחק דיין איינציגע קינד

אויף דיר טרייע מוטער האט מיין הארץ גענוג גיקלאגט
גאר איך האב דאך גימוזט גיין נייל גאט האט אזויא
פאר זאגט

פאר געס גיט טרייע מוטער וויא דוא האסט מיר ערצויגן
דוא האסט דאך מיר געהיט וויא דיא שווארץ אפיל פון
דיא אויגן

אונ יעצט ווילסטו מיר לאזן גאר עלענד אלליין
אן דיר בלייב איך דאך עלענד אזוי וויא אשטיין

ערוואך זיך טרייע מוטער פון דיין זיסען שלאף
אונ בעטראכט גאר גוט מיין ביטערע שטראף

וואו היין דיא שלעכטע צייט האט מיר פערטריבען
אז איך בין גאר פלוצלונג א יתום געבליבען

אויף דער עלטער האסטו גיהאפט מיר וועלן זיך
פרייען פסדר

יעצט מוז איך גאר צו רייסן אויף זיך מיינע קליידער

פאטער אין הימל וויא קענסטו דאס גאר זעהען
אזא ביטערער אומגליק וויא מיר איז דא גישעהען
גאר וואס קען דא מיר העלפן מיין קלאגן אונ מיין ריידן
מיט דיר טרייע מוטער מוז איך זיך צו שיידן

עקדת

שפראך פארין קיניג עפרון

הערט נאר צו מיינע ליבע הערין
 איר מוזט מיר דיא זאך געבין צו ערקלערין
 דען איך פאר שטייא ריכטיג ניט מיין שטארק
 פאר וואס זאל מיר זא פיל קלעמען מיין הארץ
 זאל דאס זיין פון דעם מרוים וואס האט מיר גיטרויכט
 אז מען האט מיר גאר פלוזלונג מיין וועג פערצויכט
 דיא ריינע בעדייטונג זאלט איר מיר גלייך זאגן
 דען איך וועל דאס גיוויס ניט אריבער טראגן
 איך וואלט אייך נישווארין בייא מיין ריינער זיילע
 אז מען וויל בייא מיר אפ געמען דיא מערת המכפלה.

דיא באדינער צום קיניג

גינעדינער קיניג אין קיין טרוים בעדארף מען גימאלס
 גלויבן
 אונ אזוי אקרימענאל טאן וועט זיך קיינער ניט ערלויבן
 דען זייא זיינען ב"ה גענוג שטארק איבעראל
 גאר וויא עס ווייזט מוז עס זיין גאר ציין אנדער
 צו פאל
 עס קען געבין אז זייא וועלין פאר דער מערת המכפלה
 געמען פיל געלד
 דען

עקדת יצחק

סז

דען דא ניט לאנג איז ציין אשה יהודית אונעק אויף
 דער אמתער וועלט
 קענען זייא פאר דער מערת המכפלה געמען געלט און
 ציין שיעור
 איר מאן איז אברהם דער עברי אונער איז אגרויסער גביר
 אונער וועט גיוויס וועלין קויפן דיא מערת המכפלה
 אפער חלילה ער זאל פערלאנגען אפ געמען בייא זייא
 מיט גוילה
 דען אברהם העברי איז זייער ציין געטליכער מאן
 אונער אעלכע עולות האט ער גאר גימאלס גיטאן

פלוזלונג קונסט אברהם און שטעלט
 זיך פאר דעם קיניג עפרון און זאגט
 דיא ווערטער

מעכטיגער קיניג גרויסער הער
 זיא מוזן יעצט ערפילען מיין באגער
 דען מיין פרוי האט זיך פון מיר גאר אומגעריכטער הייד
 פגעט גאר פלוזלונג אפ גישייד
 אלזא מוז איך פאר איר גייטיג האבן
 אזוי אהייליגן ארט וואו איך זאל איר קענען באגראבן
 אונ בייא זייא גיפניט זיך דיא הייליג הייל
 וועלכע עס גיפעלט מיר זייער ווייל

דארום מוזין מיר דיא גיפּעליקייט טאן
 דען מיין פרוי ליגט שוים אונ איך בין אויף א אלטער מאן
 אונ ווען דעם הער קיניג ווייל גיפּעלט
 וועל איך זיי באצאלן פאר דער הייל מוזמענע געלט.

דער קיניג ענטפערט

מיין ליכער הער וויא איך זעה זינען זיי אנעטליכער מאן
 דארום וועל איך דאס פון זייערע וועגן טאהן
 נאר מינער וויא 400 טאלער וועל איך איר גיט פערקויפן,
 אונ ווען זייא קענען דער וויזין אויף אזא אויפן
 איין צו צאלן פאראויס אין גאנצין דאס געלט
 קענען זיי באלייטן זייער פרוי אויף דער אמתער וועלט
 אברהם גיט אפ דאס געלט זייער גערין
 אונ איז קלוגה זיין פרוי מיט הייסע טרערין

ענדע

